

**APPLICATION FOR CYPRUS VISA**  
**ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЫДАЧЕ ВИЗЫ В РЕСПУБЛИКУ КИПР**



**Photo**  
**Фото**

This application form is free  
 Форма заявления предоставляется бесплатно

APPLICATION NUMBER



**CYP**

CONSULATE GENERAL  
 SAINT PETERSBURG

**Fields 1-8 should be filled in using Latin, UPPERCASE characters**  
**Поля 1-8 заполняйте заглавными латинскими буквами**

<b>1. Surname(s) (family name-s) / Фамилия/-и</b>  <b>2. Surname(s) at birth (earlier family name(s)) / Фамилия/-ии при рождении (прежняя/-ие фамилия/-и)</b>  <b>3. First names / Имя/имена и отчество</b>  <b>4. Date of birth (Day-Month-Year) Дата рождения (число-месяц-год)</b>  <b>6. Place and country of birth Место и страна рождения</b>  <b>7. Current nationality/ies Гражданство-а в настоящее время</b>  <b>9. Sex / Пол</b> <input type="checkbox"/> Male / муж. <input type="checkbox"/> Female / жен.	<b>5. ID-number (optional) / Личный код/Номер внутреннего общегражданского паспорта (не обязательно)</b>  <b>8. Original nationality (nationality of birth) Гражданство по рождению</b>  <b>10. Marital status / Семейное положение</b> <input type="checkbox"/> Single / холост/не замужем <input type="checkbox"/> Married / женат/замужем <input type="checkbox"/> Separated / раздельное проживание <input type="checkbox"/> Divorced / разведен/-а <input type="checkbox"/> Widow(er) / вдовец/вдова <input type="checkbox"/> Other / Другое	<b>OFFICIAL USE ONLY СЛУЖЕБНЫЕ ОТМЕТКИ</b>  <b>Date of application :</b>  <b>File handled by :</b>  <b>Supporting documents:</b> <input type="checkbox"/> Valid passport <input type="checkbox"/> Acc. voucher <input type="checkbox"/> Invitation <input type="checkbox"/> Financial Means <input type="checkbox"/> Means of transport <input type="checkbox"/> Health insurance <input type="checkbox"/> Other	
<b>11. Father's name / Ф.И.О. отца</b>  <b>13. Type of passport / Тип паспорта</b> <input type="checkbox"/> National passport / За границей паспорт <input type="checkbox"/> Diplomatic passport / Дипломатический паспорт <input type="checkbox"/> Service passport / Служебный паспорт <input type="checkbox"/> Seaman's passport / Паспорт моряка <input type="checkbox"/> Travel document (1951 Convention) / Проездной документ (Конвенция 1951 г.) <input type="checkbox"/> Alien's passport / Паспорт иностранца <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify) / Другой документ (просьба указать):	<b>12. Mother's name / Ф.И.О. матери</b>  <b>14. Number of passport / Номер паспорта</b>  <b>16. Date of issue / Дата выдачи</b>  <b>18. If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? / Если место вашего постоянного проживания находится вне страны вашего происхождения, имеете ли вы разрешение на возвращение в страну постоянного места жительства?</b> <input type="checkbox"/> No <i>Hem</i> <input type="checkbox"/> Yes (number and validity) <i>Да (укажите № и срок действия соответствующего документа)</i>	<b>15. Issued by / Кем выдан</b>  <b>17. Valid until (dd/mm/yyyy) / Действителен до</b>  <b>19. Current occupation / Род занятий в настоящее время</b>  <b>20. Employer, employer's address and telephone number (for students, name and address of school) Название, адрес и телефон работодателя (для учащихся – название и адрес учебного заведения)</b>	
<b>21. Main destination Страна основного назначения</b>	<b>22. Type of Visa / Тип визы</b> <input type="checkbox"/> Airport transit <i>транзитная через аэропорт</i> <input type="checkbox"/> Transit / транзитная <input type="checkbox"/> Short stay / краткосрочная <input type="checkbox"/> Long stay / долгосрочная	<b>23. Visa / Виза</b> <input type="checkbox"/> Individual / индивидуальная <input type="checkbox"/> Collective / групповая	<b>Number of entries :</b> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiple
<b>Characteristics of Visa :</b> <input type="checkbox"/> LTV <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C			<b>Valid FROM</b>  <b>TO</b>  <b>Valid for                  days</b>

<b>24. Number of entries requested /</b> Запрашиваемое количество въездов <input type="checkbox"/> Single entry / однократная <input type="checkbox"/> Two entries / двухкратная <input type="checkbox"/> Multiple entries / многократная	<b>25. Duration of stay</b> Продолжительность пребывания Visa is requested for _____ days Виза запрашивается на _____ дней	
<b>26. Schengen visas (issued during the past three years) and their period of validity</b> Визы в страны Шенгенского соглашения (выданные за последние три года) и срок их действия		
<b>27. In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination?</b> В случае транзита имеется ли разрешение на въезд в страну конечного назначения? <input type="checkbox"/> No / Нет <input type="checkbox"/> Yes , valid until / Да, действительно до: _____ Issuing authority / Кем выдано _____		
<b>*28. Previous stays in Cyprus /</b> Предыдущие поездки на Кипр		
<b>29. Purpose of travel /</b> Цель поездки		
<input type="checkbox"/> Tourism / Туризм <input type="checkbox"/> Cultural/Sports / Культурная/Спортивная <input type="checkbox"/> Medical reasons / Лечение <input type="checkbox"/> Business / Деловая	<input type="checkbox"/> Visit to Family or Friends / Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> Official / Официальная <input type="checkbox"/> Other (please specify) / Другое (просьба указать):	
<b>*30. Date of arrival /</b> Дата въезда	<b>*31. Date of departure /</b> Дата выезда	
<b>*32. Border of first entry or transit route</b> Первый пункт пересечения границы или маршрут транзита	<b>*33. Means of transport /</b> Вид транспорта	
<b>*34. Name of host or company in the Republic of Cyprus and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in the Republic of Cyprus /</b> Имя/название приглашающего лица/учреждения на территории Республики Кипр и контактного лица в приглашающей компании. Если таковых не имеется, укажите название гостиницы или адрес временного пребывания на территории Республики Кипр		
Name / Ф.И.О./Название	Telephone and telefax Телефон и факс	
Full address / Полный адрес	E-mail address / Адрес электронной почты	
<b>*35. Who is paying for your costs of travelling and for your costs of living during your stay?</b> Кто оплачивает расходы на проезд и ваше пребывание за рубежом? <input type="checkbox"/> Myself / Я сам/-а <input type="checkbox"/> Host person/-s / Приглашающее лицо/-а <input type="checkbox"/> Host company (State who and how and present corresponding documentation) Приглашающее учреждение (Укажите, кто и каким образом; приложите соответствующие документы) _____		
<b>*36. Means of support during your stay /</b> Средства на проживание на время поездки		
<input type="checkbox"/> Cash / Наличные <input type="checkbox"/> Credit cards / Кредитные карты <input type="checkbox"/> Travel and/or health insurance. Valid until Дорожная и/или медицинская страховка, действительная до _____ <input type="checkbox"/> Other / Другое: _____	<input type="checkbox"/> Travellers' cheques / Дорожные чеки <input type="checkbox"/> Accommodation / Оплачено проживание	
<b>37. Spouse's family name /</b> Фамилия супруга/-и	<b>38. Spouse's family name at birth /</b> Урожденный/-ая	
<b>39. Spouse's first name /</b> Имя супруга/-и	<b>40. Spouse's date of birth</b> Дата рождения супруга/-и	<b>41. Spouse's place of birth</b> Место рождения супруга/-и

<b>42. Children (Applications must be submitted <u>separately</u> for each passport)</b> Дети (если у ребенка свой загранпаспорт, то подается <u>отдельное заявление</u> )		
Name / Фамилия	First name / Имя	Date of birth / Дата рождения
<b>43. Personal data of the EU or EEA citizen you depend on. This question should be answered only by family members of EU or EEA citizens / Личные данные граждан ЕС или ЕЭП, от которых вы зависите. Заполняется только членами семей граждан ЕС или ЕЭП</b>		
Name / Фамилия	First Name / Имя	
Date of Birth / Дата рождения	Nationality / Гражданство	Number of passport / Номер паспорта
Family relationship / Степень родства:  _____ of an EU or EEA citizen гражданина ЕС или ЕЭП		
<b>44.</b> I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form may be supplied to the relevant authorities in the Schengen States and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in the various Schengen States. At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the Republic of Cyprus. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Republic of Cyprus which deals with the application. I undertake to leave the territory of the Republic of Cyprus upon the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the territory of the Republic of Cyprus. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Cyprus legislation and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the Republic of Cyprus.		
<p>Мне известно и я согласен с тем, что мои личные данные, содержащиеся в настоящем заявлении, могут быть переданы в компетентные органы государств Шенгенского соглашения и будут рассмотрены этими органами, если это необходимо, для принятия решения по заявлению о предоставлении визы. Данные сведения могут быть внесены и сохранены в базах данных, доступных компетентным органам государств Шенгенского соглашения.</p> <p>По моему запросу консульское учреждение, рассматривающее мое заявление, сообщит мне, каким образом я могу осуществить свое право проверить свои личные данные, изменить или удалить их, в особенности, если они являются неточными, в соответствии с внутренним законодательством Республики Кипр.</p> <p>Я заявляю, что все данные, указанные мной, являются достоверными и полными.</p> <p>Мне известно, что любая ложная информация, содержащаяся в моем заявлении, может стать причиной отказа в выдаче визы или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой судебное преследование в соответствии с законодательством Республики Кипр, которая рассматривает заявление.</p> <p>Я обязуюсь покинуть территорию Республики Кипр по истечении срока действия визы, если она будет выдана.</p> <p>Мне известно, что наличие визы является лишь одним из условий въезда на территорию Республики Кипр. Сам факт предоставления мне визы не означает, что я имею право на компенсацию, в случае несоблюдения мною соответствующих положений законодательства Республики Кипр, что повлечет за собой отказ во въезде на территорию Республики Кипр. Предпосылки для въезда вновь проверяются при въезде на территорию Республики Кипр.</p>		
45. Applicant's home address / Домашний адрес заявителя	46. Telephone number / Номер телефона	
47. Place and date / Место и дата	48. Signature (for minors, signature of custodian / guardian) Личная подпись заявителя (для несовершеннолетних – подпись законного представителя)	

\* The questions marked with \* do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

Члены семей граждан ЕС или ЕЭП (супруги, дети или иждивенцы) не обязаны отвечать на вопросы отмеченные знаком (\*). Члены семей граждан ЕС или ЕЭП должны предоставить документы, подтверждающие это родство.

## КАК ПРАВИЛЬНО ЗАПОЛНИТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ

**Заявление заполняется на английском или русском языках.**

**К заявлению должны быть приложены две цветные фотографии заявителя 3x4 на документы. Одна приклеивается на специальное отведенное для фотографии место на первой странице заявления, вторая подается отдельно.**

**Если вопрос содержит несколько вариантов ответа, выберите нужный Вам вариант и пометьте его √ или X.**

**Если вопрос не относится к заявителю (например, вопрос о ФИО супруга/супруги в том случае, если заявитель не женат/не замужем), то заявитель либо оставляет данный вопрос без ответа, либо ставит прочерк (—) в соответствующей графе.**

**Неверно заполненное заявление или отсутствие на нем подписи заявителя может привести к отказу в выдаче визы.**

**Графы (1.) (3.) (4.) (6.) (7.)** Заполните Ваши личные данные **ЗАГЛАВНЫМИ латинскими буквами** как в Вашем заграничном паспорте.

**(2.)** Если Ваша фамилия отличается от данной Вам при рождении, укажите ее и/или другие фамилии, которые были у Вас в прошлом.

**(5.)** Граждане РФ должны вписать номер своего внутреннего паспорта.

**(8.)** Эта графа заполняется **только** в том случае, если Вы меняли гражданство.

**(11.) – (12.)** Укажите Ф.И.О. Ваших родителей.

**(18.)** На этот вопрос **не** должны отвечать заявители, проживающие в стране своего происхождения (например, граждане РФ, проживающие в РФ, не должны отвечать на данный вопрос).

**(19.)** Укажите Ваш род занятий на данный момент. Если Вы не работаете, укажите **БЕЗРАБОТНЫЙ / ПЕНСИОНЕР / УЧАЩИЙСЯ** (если заявитель маленький ребенок, укажите **РЕБЕНОК**).

**(20.)** Если в графе 19 Вы указали УЧАЩИЙСЯ, напишите название и адрес учебного заведения.

**(21.)** Укажите страну основного назначения (например, если Вы едете через Кипр транзитом, укажите страну Вашего конечного назначения).

**(22.)** Генеральное Консульство (как и все дипломатические миссии Кипра за границей) в настоящее время не принимает заявления на оформление долгосрочной визы.

**(25.)** Укажите точное количество дней, в течение которых Вы собираетесь находиться на Кипре (включая дату Вашего прибытия и отъезда с Кипра).

**(26.)** Если Вам было выдано более 3 Шенгенских виз, то укажите последние 3 (страна и срок действия).

**(27.)** На этот вопрос должны отвечать **только** те заявители, которые в пункте 21 указали не КИПР, а третьью страну (т.е., если в пункте 21 Вы указали КИПР, то Вам не надо отвечать на данный вопрос).

**(28.)** Если Вы посещали Кипр более 3 раз, укажите продолжительность последних 3 поездок.

**(32.)** Эта графа **не** заполняется.

**(33.)** Укажите, каким видом транспорта Вы прибудете на Кипр: **САМОЛЕТОМ** или **НА КОРАБЛЕ**.

**(37.) – (41.)** Данные графы заполняются **только** заявителями, состоящими в браке.

**(42.)** Укажите **ЗАГЛАВНЫМИ латинскими буквами**, согласно Вашему паспорту, имена детей, путешествующих вместе с Вами (**только** дети, вписанные в паспорт, могут быть включены в визу).

**(43.)** На этот вопрос должны отвечать **только** те заявители, которые являются ближайшими родственниками (супругами, детьми, родителями) граждан стран-членов Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства.

**(45.)** Укажите Ваш **фактический** адрес проживания.

**(46.)** Укажите номер телефона, по которому с Вами можно связаться в рабочее время.

**(47.)** Укажите дату и место (город) подписания заявления.

**(48.)** Заявление должно быть подписано лично заявителем (за несовершеннолетних заявителей подписываются родители/ опекуны, указывая рядом с подписью полностью свое имя).